

【和訳】

ハワイ州観光局 日本支局 殿

このたびは、マウイストロング基金へ寛大なご寄付を賜り、ハワイ・コミュニティ財団を代表して心より感謝申し上げます。日本の皆さまからのご支援は、この困難な時期における希望の光となり、マウイ島の壊滅的な山火事被災者を支援するという私たちの決意をより強固なものにするものです。

皆さまからのご寄付は、地域社会に良い影響を与えようとする皆様の思いやりと献身の証です。皆さまの迅速かつ寛大なご寄付で、緊急対応活動の最前線にいる地域団体に補助金を配備することができ、山火事で被災した家族、個人、地域社会に必要な支援を提供することができます。

私たちはマウイストロング基金を発足させ、この悲劇的な出来事に見舞われた人々の救済と復興活動を行うために、コミュニティが一丸となって資金を出し合うようにしました。皆様からのご寄付は、当面の緊急支援活動を支援するだけでなく、長期的な復興と再建にも貢献し、被災者が安定した生活を取り戻し、明るい未来への希望を取り戻すことにつながります。

皆様からのご寄付が被災者の生活に真の変化をもたらすよう、効率的かつ効果的な使途に当てるよう最善を尽くします。私たちの活動の進捗状況と、皆様の支援がどのように有意義な変化をもたらしているのか、定期的に報告させていただきます。

改めまして、皆さまの寛大なご支援に感謝申し上げます。皆さまの思いやりと無私の精神は、私たち全てに勇気を与えてくれます。私たちの取り組みにおけるパートナーとして歩んでいただけることを大変光栄に思います。共に愛するマウイ・コミュニティに癒し、復興、そして回復力をもたらしていきましょう。

ハワイコミュニティ財団
上級副社長兼最高管理責任者
ウォレス・チン